



Sport, détente et nature

Sport, Erholung und Natur

Sport, relaxation and country pursuits



HOTEL ★★★
RESTAURANT
L'AIGLE

Grand'rue 27
CH-2108 Couvet
T +41 32 864 90 50
F +41 32 863 21 89
info@gout-region.ch
www.gout-region.ch

Sillonné par l'Areuse qui creuse ses gorges à quelques kilomètres de Couvet, le Val-de-Travers offre de nombreux buts de promenades, parmi lesquels le fameux cirque rocheux du Creux-du-Van ou le Chapeau de Napoléon. Les crêtes se prêtent à merveille, selon les saisons, à de longues randonnées à pied ou en ski de fond.

Das «Val-de-Travers», welches die «Areuse» langsam durchfließt und durch eine wilde Schlucht verlässt, ist ein vorzüglicher Ausgangspunkt für viele kürzere oder längere Asflüge: zum berühmten Jurapanorama «Creux-du-Van» oder dem «Chapeau de Napoléon» z. B. Im Winter wird auf den langgezogenen Jurakämmen viel Langlauf betrieben.

The «Val-de-Travers», through which the River «Areuse» flows before running into the gorges a few miles from Couvet, is a region of attractive walks. Amongst the best known is one which takes you up to the rocky amphitheatre of the «Creux-du-Van», while another leads to the «Chapeau de Napoléon». Depending on the season, the Jura mountains are ideal for either long hikes or cross-country skiing.

HOTEL ★★★
RESTAURANT
L'AIGLE

Grand'rue 27
CH-2108 Couvet
T +41 32 864 90 50
F +41 32 863 21 89
info@gout-region.ch
www.gout-region.ch

gout &
région



Chambres accueillantes

Agréablement situé dans un cadre de verdure au cœur du village de Couvet, l'Hôtel de l'Aigle offre la quiétude de ses chambres confortables, toutes équipées d'une salle de bains, et agréablement meublées. Le cadre de l'hôtel, cosu et accueillant, sa terrasse ensoleillée et son parc arborisé séduiront le voyageur désireux de faire halte à quelques pas de la campagne et de la forêt.

Gastronomie soignée

L'élégance de la salle à manger, son café empreint de bonhomie villageoise, une gastronomie soignée, agrémentée de la saveur de petits plats régionaux, font de cet ancien relais du XVIII^e siècle, entièrement rénové, une hostellerie pleine de charme à moins d'une demi-heure de Neuchâtel ou de la frontière française.

Gemütlich und komfortabel

Nicht weit von Wiese und Wald entfernt, angenehm im Herzen des Dorfes Couvet gelegen, offeriert das «Hôtel de l'Aigle» seinen Gästen ruhige, komfortable Zimmer mit Dusche und Bad. Die einladende, gemütliche Atmosphäre, im rustikalen Rahmen des Hotels, mit seiner sonnigen Terrasse und seinem kleinen Park, wird jedem Reisenden gefallen.

Gastronomie

Im gepflegten Restaurant, mit seiner gut geführten Küche und seiner profilierten Weinkarte, lassen sich die regionalen Spezialitäten besonders genießen. Typisch ist das Dorf-Café. Neu renoviert, strahlt diese ehemalige Pferdewechselstelle aus dem 18. Jahrhundert immer noch denselben Hauch von Romantik aus und ist heute bequem in einer halben Stunde von Neuchâtel oder von der französischen Grenze aus erreichbar.

Comfortable rooms

In a rural setting in the middle of Couvet village, the «Hôtel de l'Aigle» has comfortable and quiet well-furnished rooms, all of them with bathrooms. The welcoming atmosphere of the hotel, its sunny terrace and shady garden will attract the traveller who wishes to halt awhile a short step from the country and the forest.

Fine cooking

The elegant dining room and the local café-restaurant with its warm village atmosphere, fine cooking including many regional dishes and a very good cellar of Swiss and French wines make this 18th century coaching inn, now completely renovated, a delightful place to stay less than half an hour from Neuchâtel and the French frontier.

HOTEL ★★★
RESTAURANT
L'AIGLE